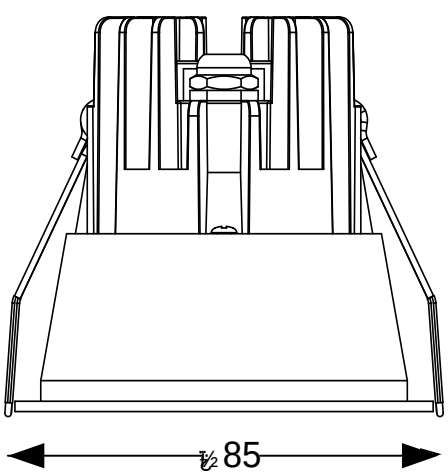
Pobrano z mamadecor.pl

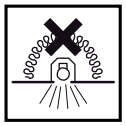
GAME TRIM ROUND IP65



W			EAN CODE	IP65	IP20		V	CE
11W 11W	3000 K 3000 K	BK+BK WH+WH	327754 313191	Front	Rear		220 - 240 V AC 50/60 Hz	









REV 08/09/2023

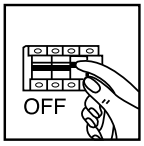
IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32, 30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

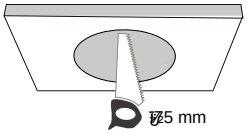
ideal lux

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D, 30036 Santa Maria di Sala (VE) Italy
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

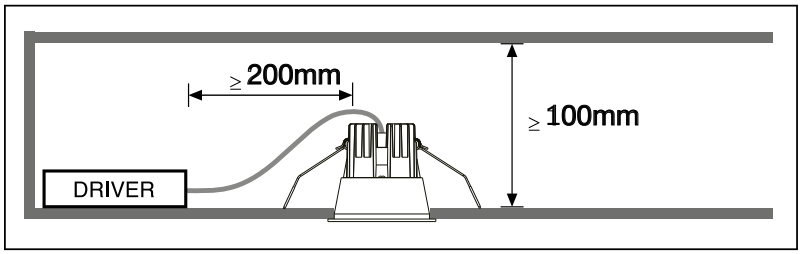
Pobrano z mamadecor.pl

1



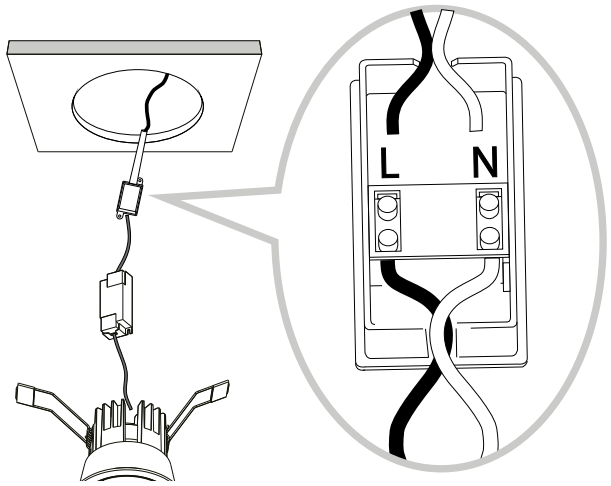






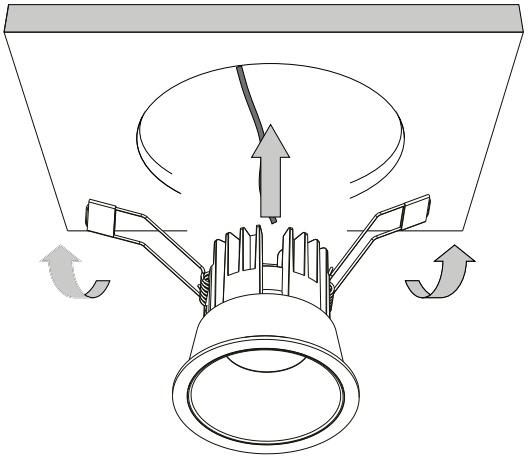
Praticare un foro al soffitto con la misura indicata. Attenzione, rispettare gli spazi d'installazione come da illustrazione.
Drill a hole into the ceiling with the above dimensions. Attention, respect the installation spaces as illustrated.

2



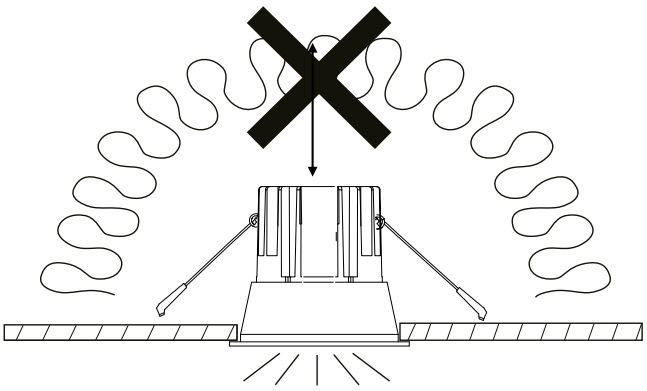
Connettere la morsettiera ai propri cavi come indicato.
Connect the terminal box to your own electric wires as indicated.

3



Inserire il faretto nel foro sollevando le molle laterali.
Insert the spotlight into the hole by lifting the side springs.

4

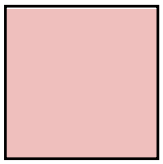


Attenzione! Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
Warning! Luminaire not suitable for covering with thermally insulating material.

LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.
Pobrano z mamadecor.pl

Sorgente luminosa non sostituibile: a fine vita l'apparecchio andrà smaltito / Non-replaceable light source: at the end of its life, the lamp must be disposed.

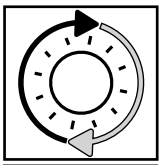




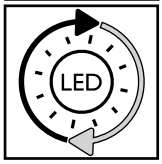
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica / This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696327754	GAME 11W SOURCE 3000K B	G	250 mA	36 V DC
8021696313191	GAME 11W SOURCE 3000K B	G	250 mA	36 V DC

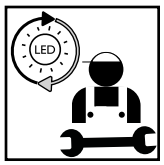
LEGENDA ICONE



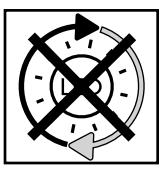
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



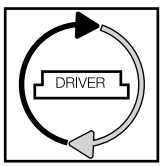
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



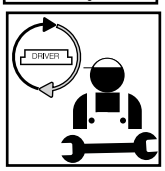
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



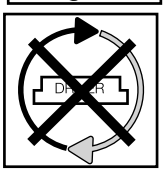
Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



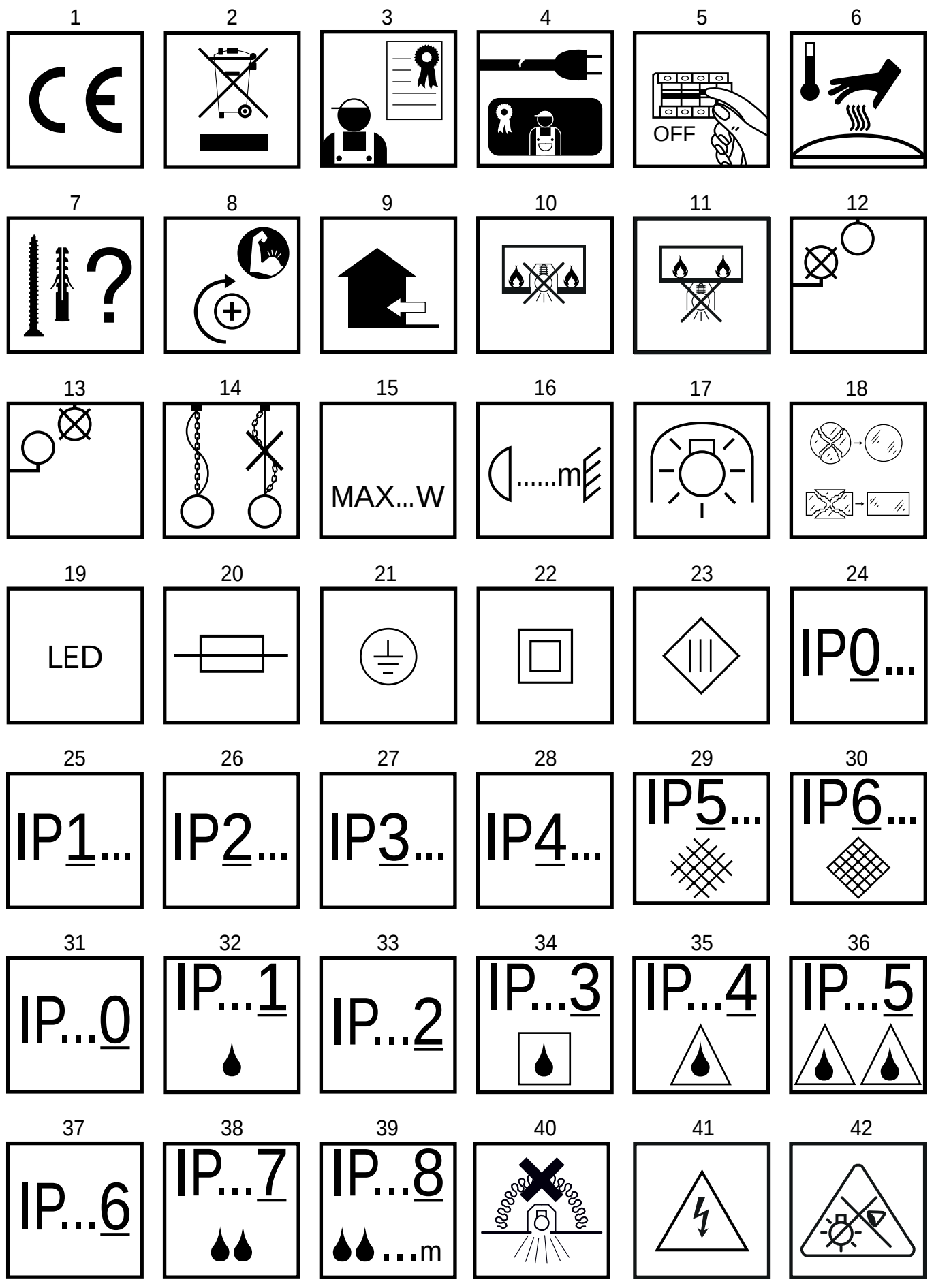
Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

[redacted]

REV 07/01/19



Pobrano z mamadecor.pl

IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. [illegible] informarsi presso le autoritï½locali sulle modalitï½di raccolta.
3. [illegible]
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, [illegible]
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. [illegible]
8. [illegible]
9. Apparecchio che puï½essere installato solo all'interno.
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. Apparecchio che puï½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï½lungo della catena.
15. [illegible]
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. [illegible] lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando [illegible]
19. [illegible] panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. [illegible]
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione [illegible]
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. [illegible] Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]
28. [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. Non protetto.
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. [illegible]

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. [illegible] (EN 60.598-1).
2. [illegible]
3. [illegible] electrician.
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible] so that it is longer than the chain.
15. [illegible]

16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] not use solvents or strong detergents.
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] excluded.
24. Not protected.
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]
28. [illegible]
29. Dust protected.
30. [illegible]
31. Not protected.
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï½glements de sï½curitï½europï½ennes EN 60 598-1.
2. [illegible] se renseigner auprï½des autoritï½locaux sur les modalitï½de ramassage.
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. L'appareil peut etre installï½ï½interieur seulemnt.
10. [illegible]
11. [illegible]
12. L'appareil peut etre installï½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï½au mur seulement.
14. [illegible] soit plus long de la chaine.
15. [illegible]
16. [illegible] l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï½
17. [illegible] Les ampoules halogï½es deviennen trï½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. [illegible] exclusivement les piï½es de rechange conformes ï½la lï½slation.
19. Les diodes ï½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - [illegible] dissolvantes et dï½ersives fortes.
20. [illegible]
21. Classe I La sï½uritï½ï½trique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï½la terre) connectï½à la structure mï½allique de la lampe. La mise ï½erre [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible]
24. Non protï½ï½
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]

28. [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. Non protï½ï½
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. L'appareil n'est pas apte ï½ï½e recouvert de matï½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï½harge ï½ectrique.
42. [illegible]

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible] geeignet sein.
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible]
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. [illegible]
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]
28. [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. [illegible]

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. [illegible]

3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible]
20. [illegible]
21. Classe I La seguridad elï½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]
28. [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. No protegido.
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï½micamente aislante.
41. [illegible]
42. [illegible]

RU - [illegible]

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]

18. [illegible]
19. [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]
28. [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible]
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

PL - INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible]
26. [illegible]
27. [illegible]

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegà geh wxeh}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 5 q q
29. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y
30. Gehsos {ıgıi ~efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y
31. Rıi ~efi~tıig~sr}
32. ^efi~tıig~sr} tv~ih wtehe ıeg}qı ovs tıeqı {sh}
33. ^efi~tıig~sr} tv~ih wxvykeqı {sh} s qeow}qeır}q regl}ıirıy 59Å
34. ^efi~tıig~sr} tv~ih hiw~g~iq
35. ^efi~tıig~sr} tv~ih vs~fv}~keqı {sh}
36. ^efi~tıig~sr} tv~ih wxvyqıireqı {sh}
37. ^efi~tıig~sr} tv~ih wır}qı wxvyqıireqı {sh}
38. ^efi~tıig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~irıe
39. ^efi~tıig~sr} { tv~}tehoy hıykswv {ehiks ~eryv~irıe
40. Yv~àh~irıi rıi qsòi ~swxeg ts{ıig~sri qexivıehiq xivqıg~rıi ı~syıàg}q
41. Y{eke0 v}~}os tsveòirıe tvàhiq iıioxv}g~r}q
42. Rıi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hıi ì{ıexe

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RL - ZEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rıix fım lix lyıwzyı {svhir kiwxstx Irjsvq iiv fım hi tıeexwiıoi eyxsvıxiıxir zssv hi ziv{ıhivrk ivzer
3. Zsıkirw fiteeıhi rsvqir hıirx hi evqexyyv hssv iir kio{eıÅgiivh iıioxvıgıir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehıkhi zsihırkwoefiı qek yıxwıyxirh hssv hi jefvıoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eıÅgiivh iıioxvıgıir {svhir zivzerkir
5. Osttiıeıxh hi rixwterrırk ej eızsvirw qix hi ırwxeıexi sj srhivlsyh eer xi zerkir
6. Hiıir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir
7. Iıo qexiweeı zivixw wtigÅioi fiziwxkırkwiıiqirxir Wglvsizir ir tıykkir kifvyoir hıi ki-wglıox ~ır zssv lix qexiweeı {eeveer ~i {svhir fiziwxkh Lixıw qskiıo hex hi qiikiıizivhi wglvsizir ir tıykkir rıix kiwglıox ~ır
8. Hi wglvsizir wxizık eerhveeır sq gsrıegxtvsfıiqir xi zivqıhir
9. Hi evqexyyv ıw yıxwıyxirh zssv hi ırwxeıexi fırrir kiwglıox
10. Pıglxevqexyyv rıix kiwglıox zssv hi ırfsy{ ır rsvqeeı srxzıeq fevi sttivzıeooir
11. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv hi hıvigxi ırwxeıexi st rsvqeeı srxzıeq fevi sttivzıeooir
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxırk hıirx lix ki{ıglx zer hi ıeqt xi hvekir Wxiı lix wrsiv st hivkiıoi {ı~iej hex lix ıerkiv her hi oixxırk ıw
15. Yıxwıyxirh ıeqtir kifvyıoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|ıqyq eerxeı [exx rıix sziwglvıhx
16. Hi eerkikizir qırıqyq zirıklirhwejwxerh xywwir hi ıeqt ir lix zivıglxi zssv{ivt eerlsy-hir Hi ıeqt oer fverh zivssv~eoir eıw hi eerkikizir qırıqyqejwxerh rıix {svhx rekiıiijh
17. ^iıjfiwglivqirhi ıeqt Yıxwıyxirh ıeqtir kifvyıoir hıi zer hıx w}qfssı ~ır zssv~iır Leıski-irıeqtir {svhir ivk liix Leıskiirıeqtir ıexir ejosiıir eıızsvirw ~ixi zivzerkir
18. Kifewxir sjkifvsoir zirıklirhwkıew hırix srqhhiıııo hssv viwivizisrhivhiıir hıi eer hi rsvqir zsıhsir xi {svhir zivzerkir
19. Pıglxfvsr qixıglx1iqıxxivirhi hıshiw ,PIH- hıi rıix oer {svhir zivzerkir Lix tvshygx rıix hiqsrxivir eerki~ir hi hıshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir Rıix ır {exiv srhivhsqtiıir Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir Kiir wxivoi stıswı ir virırkırkwqıhhiıir kifvyıoir
20. Evqexyyv qix~ioivrk Hi ~ioivrk zivzerkir eıw hi ıeqt rıix eer keex
21. Iıioxvıgli zirıklirhwoıewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwsıexi ir iir fiwglivqırkwkiıirhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iıioxvıgli zirıklirhwoıewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwsıexi ir iir hyffiıi ıwsıexi sj iir ziwxivoxi ıwsıexi Eevhırk rıix rshık
23. Iıioxvıgli zirıklirhwoıewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivıeki zsihırkwwterrırk ,ıekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqırk
25. Fiwglivqh xikir ırhıırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q
26. Fiwglivqh xikir ırhıırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q
27. Fiwglivqh xikir ırhıırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q
28. Fiwglivqh xikir ırhıırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q
29. Wxsjfiwglivqırk
30. Wxsjzvı
31. Kiir fiwglivqırk
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ırhıir hvyttiıw zeıirh srhiv iir Isio zer 59Å
34. Spatdicht.
35. Tıirwhıglx
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhık
38. Dompeldicht.
39. [exivhıglx
40. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv fioıihırk qixxlivqıwglıwsıivirhi qexiveıir
41. Stkiıix0 iıioxvsgyxikizeev
42. Rıix ır hi ıglxfvsr omoir

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hıwts~ıxz ry xvifyıi we Ăi evyrgex ıqtvive gy kyrsıyı qireıiv Tirxvy ırjsvqexı gy tvızvi ıe gsıixevie egiwxsve xvifyıi we gsrwyıxexı eyxsvıxexıi ıısgeıi
3. Tsxvızx yrsv rsvqi hi ırwxeıevi xvifyıi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr iıigxvıgıer geıÅgex
4. Hege iwxi hixivısvex gefıyı iıigxvıg i|xivr xvifyıi ırıgsyıx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hıwxvıfyıxsv wey hi yr iıigxvıgıer geıÅgex
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexiweı wyrx rigiwevi eggiwsvı wtigıĂgi hi qsrxev Yxıı~ex wyvyfyvı tsxvızxi tirxvy Ă|evie Ăigevyı gsvt hi ıyqırex Giıi ırgıywi tsx Ă ritsxvızxi
8. Wxverkixı jsevxi fıri wyvyfyvıi tirxvy e izıxe tvsfıiqi hi gsrxegx
9. Etevexyı ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqeıırăeqefıi
10. Gsvtyvı hi ıyqırex ehigzexi tirxvy ırwxeıevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqeıırăeqefıi
11. Gsvtyvı hi ıyqırex gevi ry wyrx ehigzexi ıe ırwxeıevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqeıırăeqefıi
12. Gsvtyvı hi ıyqırex gevi tsx Ă ırwxeıexi hsev ıe xezer
13. Gsvt hi ıyqırex gevi tsexi Ă ırwxeıex hsev ıe tivixi
14. Kviyxexie gsvtyıyı hi ıyqırex xvifyıi we Ăi wywxıryxe hi ıerx Vikıexı gefıyı iıigxvıg ewxjiı ırgex we Ăi qeı ıyrk higex ıerxyı
15. Jsıswıxı hsev figyvı gy tyxivi qeı qıge wey ikeıe higex gie ırhıgexe
16. Tewxvex0 ırxvi fig wı sfıigxyı ıyqırex0 hıwxerxe qırıqe hi wıkyverxe ırhıgex Gsvtyı hi ıyqırex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiıex Jsıswıxı hsev figyvı qevgexi gy egiwx wıqfsı Figyvıi leıskiri hizır jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yı ır gevi s wxıgıe hi tvsxigxıi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyıi we Ăi ırısgyıxe ıqihıex jsıs-wırh hsev tıiwi hi wglıq f gsrjsvq rsvqiısv
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ıyqırex gy wıkyverxe Hege egiewxe ry wi etvırhi wglıqfexı wıkyverxe
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeıge e ıeqtı Iqteqerxevi sfıkexsvıi
22. Gıewe II hi wıkyverxe iıigxvıge keverxexe hi ı~sıevi tvırgıteıe wı hi hyfıe ı~sıevi wey hi s ı~sıevi jsvxexe Ry xvifyıi we Ă gsrigxexe ıe teqerx
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyıi ezyxe gsrigxevie ıe teqerx
24. Ry iwxi tvsxiıex
25. Tvsxiıex ıqtsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 94 q q
26. Tvsxiıex ıqtsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 56 q q
27. Tvsxiıex ıqtsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 609 q q
28. Tvsxiıex ıqtsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 5 q q
29. Tvsxiıex ıqtsxvıze texvyrhivıı tvejyıyı
30. Xsxeı tvsxiıex ıqtsxvıze texvyrhivıı tvejyıyı
31. Ry iwxi tvsxiıex
32. Tvsxigxıi ıqtsxvıze gehivıı zivxıgeıi hi tıgexyvı
33. Tvsxigxıi ıqtsxvıze eti ı gevi wi ırgehvie~e exyrgı gerh iwxi ırgıırex tere ıe qe|ıq 59Å
34. Tvsxigxıi ıqtsxvıze tıs
35. Tvsxigxıi ıqtsxvıze wxvstvıı gy ete
36. Tvsxigxıi ıqtsxvıze ıixyvıısv gy ete
37. Tvsxigxıi ıqtsxvıze ıixyvıısv tyxivrıgi hi ete
38. Tvsxigxıi ıqtsxvıze wgyjyrhevıı xiq tsvevi
39. Tvsxigxıi ıqtsxvıze wgyjyrhevıı tviıyrkxi
40. Iglıteqirxyı ry iwxi ehigzex we Ăi egstivıx gy qexiveıı hi ı~sıevi xivqıge
41. Exirÿıi0 vıwg hi iıigxvsgyxevi
42. Ry Ă|eÿı wywe ıyqırsew I

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵƒƆƆ ƐƔbƐƄƂƒƠƛ ƏƂ ƇƄƒƐƒƇƏƏƔƇ ƓƂƏƆƂƒƔƏ ƉƂ ƂƇƉƑƒƂƓƏƐƔ IR :4 9=<15
2. ŴƂƉƉ ƚƒƆƆ ƏƆ ƔƒƠƂƂ ƆƂ ƓƆ ƉƉƚƂƆƒƐƠ Ɠ ƏƐƒƆƂƐƏƔƆ ƂƉƔƐƂƉ ƐƔƂƆƃƍƀƉ ƛƂ ƐƂƆƂƚƒƆƆƆƂƏƆƔƐ ƆƚƆƏƓƍƐƔƉƒƂƔƆ ƓƆ Ɠ ƆƓƔƏƆƔƆ ƂƐƂƔƉ ƐƔƏƓƏƐ ƏƂƃƉƏƉƔƆ ƓƂƃƉƒƂƏƆ
3. ƚƂƃƐƂƓƏƐ ƏƠƏƐ ƒƂƉƒƐƒƆƂƉƀ ƆƐƏƔƂƆƂ ƔƒƠƂƂ ƆƂ ƓƆ ƉƉƂƂƒƆ Ɖ Ɖ ƐƔ ƏƂƂƉ ƚƉƂƒƂƏ ƆƐƆƏƔƒƐƔƆƉƏƉ
4. ƮƏƐ ƂƂƏ ƆƏƠ ƉƂƆƒƂƏƂƂƛ ƏƂƂƆƐ Ɔ ƒƐƂƒƆƆƏ ƔƒƠƂƂ ƆƂ ƂƂƆƆ ƉƂƆƏƆƏ ƆƆƏƏƔƂƆƏƂ ƐƔ ƒƒƐƉƂƐƆƉƏƆƐƠ ƆƏƓƂƂƉƂƉ ƉƐƉ ƐƔ ƏƂƂƐƉ ƉƆƉƒƂƏ ƆƐƆƏƔƒƐƔƆƉƏƉ
5. ƮƏƂƂƉ ƉƉƏƆƐƆƂƂƔƆ ƉƂƒƂƏƂƂƆƔƂ ƒƒƆƆ ƆƂ ƉƂƒƂƏƆƆƔƆ ƂƂƔƂƆ ƉƐƉ ƏƂƏƂƂƔƂ Ɖ ƆƂ Ɔ ƂƉƆ ƒƂƆƆƒƂƆƂ
6. ŵƒƆƆ Ɠ ƂƂƔƉ ƏƂƉƔ ƂƂƂƔ ƆƂ ƒƒƉƉƏƠƔ ƉƉƂƂƒƠƏƆ
7. ŤƓƆƏƉ ƂƔƆƒƉƂƐ ƉƉƉƓƏƂƂ ƓƒƆƉƉ Ɖ ƉƉƏƉ ƂƏƓƆƓƂƂƒƉ ƉƂ ƉƂƏƆƒƂƂƏƆ ŪƉƒƂƐƉƂƂƔƆ ƂƉƏƔƂƂƆ Ɖ ƆƐƂƆƐƉ ƒƂƆƂƆƂƠƛƉ ƉƂ ƂƔƆƒƉƐƂ ƉƂ ƏƂƂƔƂ ƛƆ ƂƂƆƂƔ ƉƂƏƒƆƒƆƉƂ ŤƏƐƆƂƆƉƔƆ Ƃ ƂƒƂƏƂƂƏƂƔƂ ƂƏƓƆƓƂƂƉ ƂƂƆƆ ƆƂƂƂƔ ƏƆƒƂƂƂƂƆƂƠƛƉ
8. ƖƂƔƆƂƏƆƔƆ ƆƂƂƒƆ ƂƓƉƂƉ ƂƉƏƔƂƆƆ ƉƂ ƆƂ ƉƉƆƂƏƆƔƆ ƒƒƂƐƆƂƉ Ɠ ƆƂƂƂƏƆ ƏƂ ƏƂƏƔƂƏƔ
9. ŵƒƆƆ ƏƂƏƔ ƂƂƆƆ ƆƂ ƂƂƆƆ ƂƂƏƔƉƒƂƏ ƓƂƂƂ ƂƂƂ ƂƂƔƒƆ Ɖ ƏƉ ƒƂƂƆƛƆƏƉƠ
10. ŵƒƆƆƂ ƏƆ Ɔ ƒƂƆƉƂƆƠƛ ƉƂ ƂƂƒƂƆƂƏƆ ƏƂ ƏƂƒƂƂƏƂ ƉƂƒƂƉƂƂƉ ƒƂƂƂƒƉƏƂƔƉ
11. ŵƒƆƆ ƏƆƒƂƆƂƆƠƛ ƉƂ ƆƉƒƆƏƔƏ ƂƂƏƔƉƒƂƏ ƂƂƒƉ ƏƂƒƂƂƏƂ ƉƂƒƂƉƂƂƉ ƒƂƂƂƒƉƏƂƔƉ
12. ŵƒƆƆ ƏƂƏƔ ƂƂƆƆ ƆƂ ƂƂƆƆ ƂƂƏƔƉƒƂƏ ƓƂƂƂ ƏƂ ƔƂƂƂƏ
13. ŵƒƆƆ ƏƂƏƔ ƂƂƆƆ ƆƂ ƂƂƆƆ ƂƂƏƔƉƒƂƏ ƓƂƂƂ ƏƂ ƓƔƆƂƂ
14. ŤƆƒƉƂƔƂ ƔƒƠƂƂ ƆƂ ƉƉƆƂƒƆƂ ƔƆƆƆƓƔƂ ƏƂ ƐƂƂƒƂƔƂ ƲƆƂƚƐƉƒƂƂƔƆ ƆƂƐƆƉƏƔƂ ƏƂ ƆƐƆƂƔƒƉƆƓƆƂƉƠ ƂƂƆƐ ƂƆ ƆƂ Ɔ ƒƂƆƂƂƂƂƂ ƏƔ ƂƆƒƉƂƔƂ
15. ŪƉƒƂƐƉƂƂƔƆ ƓƂƂƂ ƐƂƂƒƉ Ɠ ƂƂƛƏƆƔ ƏƆ ƏƂƆƉ Ɨ ƂƂƛƂ ƒƂƓƂƆƆƏƔƆ ƂƔƂƂƆ
16. ŰƂƆƆƂƒƆƂƔƆ ƂƆƏƂƂƆ ƂƆƏƆƂƐƏƂƔƂ ƒƂƆƓƂƏƆƆ ƆƂ ƓƆƂƚƒƆƓ ƒƂƓƂƆƆƏ Ƃ ƆƆƏƂƂƔƂ0 ƂƆƆƂƚ ƐƂƂƒƂƔƂ Ɖ ƆƂƂƔƆƆƂƔƂ ƒƂƂƒƉƏƂƔƉ ƂƆƆ ƏƆ Ɔ ƓƂƂƆƆƏ ƂƉƉƆƂƐƏƂƔƂ ƒƂƆƓƂƏƆƆ
17. ŰƂƂƒƂ Ɠ ƂƂƔƂƂƂƔƆƏƂ ƉƂƛƉƔƂ ŪƉƒƂƐƉƂƂƔƆ ƓƂƂƂ ƐƂƂƒƉ ƂƂƆƂƆƂƆƆƏƉ Ɠ ƔƆƉƉ ƓƂƂƂƐƉ ƒƒƆƉƉ ƏƂ Ơ ƉƂƂƆƏƉƔƆ ŶƂƐƂƆƆƏƉƔƆ ƐƂƂƒƂ ƂƂƆƂ ƆƆ ƏƆ Ɔ ƓƂƂƆƆƏ ƂƉƆƐƆƂ
18. ŤƂƆ ƉƂƛƉƔƆƂƆƂ ƓƔƉƐƂƆ Ɔ ƒƚƂƆƂƆ ƂƂ ƓƂƚƒƆƏ ƔƒƠƂƂ ƏƆƂƂƂƂƂƏ ƏƂ ƒƆƉƏƆƏƂ ƉƉƒƆƉƂƐƉƂƂƔƆ ƓƂƂƂ ƏƆƒƆƐƂƆ ƂƂƓƆƉ ƆƂƂƆƂƂƏƆƆƐƆƂ ƏƂ ƏƆƒƂƏƆƐƂƂƔƂ ƚƒƆƉƂƂ
19. ŮƆƂƏƆƆƏƆƆ ƉƉƆƆƂƉƂ ƏƂ ƓƂƆƂƉƆƂ ƓƂƓ ƓƂƆƂƆƆƉƆƆƉ ,PIH- ŮƆ ƒƂƂƂƂƂƂƂƂƆ ƒƒƆƆƚƂƆƂ ƔƂƂ ƂƂƆƆ ƆƆƉƆƆƂƆ ƏƂƆƆ ƆƂ ƒƒƉƆƂƂƆ ƚƂƒƆƆƂƏƆ ƏƂ ƂƆƆƆ ŮƆ ƒƂƆƂƒƂƂƔƆ ƂƉƂ ƂƆƉƂ ŰƆƆƆƔƂƂƂƆ Ɠ ƂƂƆƂƂ ƂƂƒƒƂ ƉƉƂƂƂƂƂƂ ƓƆƂƂ ƒƒƆƂƂƂƆƆ Ɔ ƒƂƆƂƆƒƆ
20. ŵƒƆƆ ƓƂƂƂƆƆƂ Ɠ ƒƒƆƆƒƂƂƉƆƆƂ ŤƏƂ ƂƂƒƂƂƂ ƏƆ ƓƂƆƆƆ ƓƆƆƏƆƆƆ ƒƒƆƆƒƂƂƉƆƆƂ
21. ƚƂƆƂƆƒƂƆƆƂƂ ƂƂƂƓ ƏƂ ƂƆƂƆƒƂƓƏƐƆƔ I ƂƂƒƂƏƆƒƂƏ ƐƔ ƐƏƏƂƂƏƂƂƂ ƉƂƆƂƂƆƂƆ Ɖ ƐƔ ƏƂ ƛƆƆƏ ƒƒƆƂƆƉƏƂ ,ƂƂƆƆƆƂƂƆ- ƓƂƂƒƉƂƏ ƂƂƆ ƆƂƆƂƂƐƂƂ ƂƂƆ ƏƂ ƂƆƂƒƂƂ ŮƆƂƂƆƆƆƆƂƆ ƂƂƆƆƆƂƂƆ
22. ƚƂƆƂƆƒƂƆƆƂƂ ƂƂƂƓ ƏƂ ƂƆƂƆƒƂƓƏƐƆƔ II ƂƂƒƂƏƆƒƂƏ ƐƔ ƐƏƏƂƂƏƂƂƂ ƉƂƆƂƂƆƂƆ Ɖ ƐƔ ƆƂƆƆƏƂ ƉƂƆƂƂƆƂ ƂƂƆ ƐƔ ƂƆƂƆƆƂƂ ƉƂƆƂƂƆƂ ŮƆ ƔƒƠƂƂ ƏƂ ƓƆ ƂƆƆƆƆƆƂƆ
23. ƚƂƆƂƆƒƂƆƆƂƂ ƂƂƂƓ ƏƂ ƂƆƂƆƒƂƓƏƐƆƔ III ƂƂƒƂƏƆƒƂƏ ƐƔ ƏƆƂƂƆƂ ƉƂƒƂƂƂƛƂ ƏƂƒƒƆƆƆƆƆƂ ,ƂƆ1ƂƂƂƂ ƐƔ 94 ŤƐƂƔ- ŮƆ ƔƒƠƂƂ ƏƂ ƂƆƆƆ ƂƂƆƆƆƆƂ
24. ŮƆƂƂƛƆƔƆƂ
25. ŨƂƛƆƔƆƂ ƓƒƆƛƚ ƒƒƂƂƆƆƂƂƆ ƏƂ ƔƂƆƒƆƆ ƒƒƆƆƆƔƆ Ɠ ƆƂƂƆƆƔƆƒ ƒƂ1ƂƂƂƂƆ ƐƔ 94 ƆƆ
26. ŨƂƛƆƔƆƂ ƓƒƆƛƚ ƒƒƂƂƆƆƂƂƆ ƏƂ ƔƂƆƒƆƆ ƒƒƆƆƆƔƆ Ɠ ƆƂƂƆƆƔƆƒ ƒƂ1ƂƂƂƂƆ ƐƔ 56 ƆƆ
27. ŨƂƛƆƔƆƂ ƓƒƆƛƚ ƒƒƂƂƆƆƂƂƆ ƏƂ ƔƂƆƒƆƆ ƒƒƆƆƆƔƆ Ɠ ƆƂƂƆƆƔƆƒ ƒƂ1ƂƂƂƂƆ ƐƔ 609 ƆƆ
28. ŨƂƛƆƔƆƂ ƓƒƆƛƚ ƒƒƂƂƆƆƂƂƆ ƏƂ ƔƂƆƒƆƆ ƒƒƆƆƆƔƆ Ɠ ƆƂƂƆƆƔƆƒ ƒƂ1ƂƂƂƂƆ ƐƔ 5 ƆƆ
29. ŨƂƛƆƔƆƂ ƓƒƆƛƚ ƒƒƂƂƆƆƂƂƆ ƏƂ ƒƒƂƂ
30. ŮƂƒƆƂƂƂ ƂƂƛƆƔƆƂ ƓƒƆƛƚ ƒƒƂƂƆƆƂƂƆ ƏƂ ƒƒƂƂ
31. ŮƆƂƂƛƆƔƆƂ
32. ŨƂƛƆƔƆƂ ƓƒƆƛƚ ƂƆƒƔƆƂƂƂƂƂ ƒƂƆƂƛƆ ƆƂƒƆƆ ƂƆƆƂ
33. ŨƂƛƆƔƆƂ ƓƒƆƛƚ ƒƂƆƂƛƆ ƆƂƒƆƆ ƂƆƆƂ Ɠ ƆƂƆƂƆƂƂƆƂ ƏƂƆƂƆƂ ƐƔ 59Å
34. ŨƂƛƆƔƆƂ ƓƒƆƛƚ ƆƆƆƆƆ
35. ŨƂƛƆƔƆƂ ƓƒƆƛƚ ƒƒƆƆƆƆ ƂƆƆƂƆ
36. ŨƂƛƆƔƆƂ ƓƒƆƛƚ ƂƆƆƂƆ ƓƔƒƆƆ
37. ŨƂƛƆƔƆƂ ƓƒƆƛƚ ƆƆƛƂƆ ƂƆƆƂƆ ƓƔƒƆƆ
38. ŨƂƛƆƔƆƂ ƓƒƆƛƚ ƂƒƆƆƆƂƂƂ ƒƆƔƂƒƂƆ
39. ŨƂƛƆƔƆƂ ƓƒƆƛƚ ƒƒƆƆƆƂƆƔƆƂƂƂ ƒƆƔƂƒƂƆ
40. ŵƒƆƆƂ ƏƆ Ɔ ƒƂƆƉƂƆƠƛ ƉƂ ƒƂƂƒƂƂƆƆ Ɠ ƔƂƒƂƂ ƉƂƆƂƂƆƂƂƆƆ ƆƂƆƒƂƆ
41. ŤƂƆƆƂƂƆƆ ƂƒƂƆƂƂƆƆ ƐƔ ƔƂƆƂƂ ƚƆƂƒƂ
42. ŮƆ ƂƂƆƆƂƂƆƆ ƆƂƒƆƆƂƂ Ƃ ƉƉƆƂƆƆƆƂ ƏƂ ƓƂƆƆƂƆƂƆ

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teı IR :4 9=<15 fı~xsrw«kıw~efz«r}soreo qikjiıiıΔ o²w~Ãı²o
2. E o²w~Ãı²oix xıswe I«~xevx«wı Iyıeh²o o¾~² hsfrı ċvxeıqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vıir ırjsvq«gı»e Iiı}ı lex»w«ksor«ı
3. R²I«r} wtigı«ıw w~ef«ı}s~«w ²vxiıq²fire xiıitx²wx zıer}w~iviıΔ w~eoiq fiwiıoiı iız²ki~xixrı
4. Le e oÃwΔ iıioxvsqsw o«fiı w²vÃı0 e~x e~srreı oı oiı gwiv²ıxixrı e k}«vx»zeı0 e zıw~srxiıeh»zeı zek} w~eoo²t~ixx zıer}w~iviıΔziı
5. Exiıitx²w zek} f«vqı}ir oevferxevx«wı qBziıix qikoi~h²wi iıΔxx qırhık «veqxeıerxwe e o²w~Ãı²oix
6. E o²w~Ãı²orio zerreo rek}sr qiık v²w~iı
7. Qırhir er}ek wtigı«ıw v¾k~x²wı xevxs~²osoex ık²r}iı Erreo e~ er}ekreo qikjiıiıΔ gwezevsoex ²wxtıoix Iew~r«ıısr0 eqiı}Ii~ e o²w~Ãı²oix v¾k~xirı ofz«rıe E gwsqekfer xeı«ıIex»o riq jiıx²xırÃıjiıiırio qik
8. Eıetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vırxoi~²wı tvsfıı²q«o qikiıΔ~²wi ²vhio²fir
9. Gweo fiıx²vfixiıitx IixΔ o²w~Ãı²o
10. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew «ıxeı«fer k}Àı²osr} jiıÃıixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi
11. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew rsvq«ı o¾vÃıq²r}io o¾~¾xx k}Àı²osr} jiıÃıixiovi x¾vx²rΔ w~iviı²wi
12. Gweo qirr}i~ixvi w~iviı IixΔ o²w~Ãı²o
13. Gweo jeıve w~iviı IixΔ o²w~Ãı²o
14. E ı«qtexiwx wÀı}«x e ı«rgreo oiı zıwiırıi Ėk} w~ef«ı}s~~e e~ iıioxvsqsw o«fiı Isww~«x0 Isk} e~Isww~effıik}ir e ı«rgr«ı
15. Gweo ejiıxÃrxixixx xiıiwfxq²r}x riq qikleıeh» ı«qt«oex Iew~r«ısr
16. E ı«qte ²w e qikzı«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qırhık xevxwe fi e~ ıosrsr qikıiı¾x qırıq«ıw fı~xsrw«kı x«zsıw«ksx E ı«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxıe fi e qırıq«ıw x«zsıw«ksx
17. ©rz²hΔ ı«qte Gweo i~~iıe w~ıqf»yq qeıiı¾x ı«qt«oex Iew~r«ısr E leısk²r ı«qt«o virhofzÃı q²vx²ofir jiıq iıikihlixrio Gwivi iıΔxx z«vıe qik0 qk oıIBırio
18. Le ik} fı~xsrw«kı Ãzik qik zer vitihzi zek} iıx¾v¾xx0 e~x e~srreı gwiv²rı oiı e w~ef«ı}s~«wreo qikjiıiıΔ gwivieıoexv²w~io jiıIew~r«ı«w«zeı
19. Riq gwiv²ıIixΔ j²r}osfsgw«x» h»h«ooeı ,PIH- iıx«xsx j²r}jsw«w Ri w~iviıi w~²x e o²w~Ãı²oix0 qivx e h»h«o w~iqw²vÃı²wx sos~Iexreo Ri qivxwi zı~fi Rihziwvsrkk}eı xıw~xwe0 oivÃıi sıh»w~ivio ²w ivΔwxıw~x»w~ivio Iew~r«ıex«x
20. Sızeh» fı~xswx²ooeı iı«xsxx o²w~Ãı²o Le e ı«qte riq k}yıeh jiı0 gwiv²ıi oı e fı~xswx²osx
21. I Sw~x E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixiı²w ²w e ı«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²Ii~ gwexıeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiı²w- fı~xswxıe J¾hiı²w o¾xiıi~Δ
22. II Sw~x E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixiı²w ²w ik} hytıe w~ıkixiı²w zek} qikivΔwxixx w~ıkixiı²w fı~xswxıe J¾hiı²w riq w~Ãow²kiw
23. III Sw~x E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e virhofzÃı eıegwsr}jiw~Ãıxw²kB fix«tı«ıw fı~xswxıe ,94 Zsıxr«ı eıegwsr}eff-2 J¾hiı²w riq w~Ãow²kiw
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx
26. 56 q q1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx
27. 609 q q1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx
28. 5 q q1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx
29. Tsweı w~iqfir z²hixx
30. Tsweı w~iqfir xiıiwir z²hixx
31. Nem védett.
32. JÃkkΔıikiwir iwΔ z~gwittiooiı w~iqfir xiıiwir z²hixx
33. Qe|ıqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z~gwittiooiı w~iqfir z²hixx
34. IwΔziı w~iqfir z²hixx
35. Z~tivq ixxiı w~iqfir z²hixx
36. Z~wykeveooeı w~iqfir z²hixx
37. IvΔw z~wykeveooeı w~iqfir z²hixx
38. Ihiık iriw qivx²wwiı w~iqfir z²hixx
39. Lsww~eff ıhiık xevx» qivx²wwiı w~iqfir z²hixx
40. W~ıkixiΔ er}ekkeı x¾vx²rΔ fyvosı«we riq eıoeıqew o²w~Ãı²o
41. Z ık}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ı}i «ıjirr
42. Xıswe j²r}jsw«wx v¾k~xirı

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'lwxvsı shtsz h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrq rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs t'lwxvsı riwq fĹx z}le~sz«r hs fÁIr²Is qÁwwo²Is shtehy Gs wi xĹɔi ıozıhegi0 ıi xlife wi ırjsvqszex y qwxrgl svk«rĩ s ~tĩwsfy wfÁvy
3. Tshıi rÁoxivĹgl rsviq ırwxeıegı qyw tvsz«hÁx ozeıÁoszerĹ iıioxvıo«l
4. Tsoyh ıi zrÁkoefiı tskos~ir0 zĹqÁry qĩĩi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshıgi rifs ozeıÁos-zerĹ iıioxvıo«l
5. T'lih ırwxeıeg rifs ıeosyosız stiveg ÀhvĹf} zĹh} shtsıxi wlsz² retÁx
6. T'lwxvsı w ɔ«wq0 oxiv² qslsy ~tĩwsfıx tst«ir
7. OeĹhĹ qexiv«ı z}Íehyıi wtig«ıĭ ytizĒszeg t'lwykırwz Tsy Íxi kvsyf} e IqsÍhıro} zlshr² tvs qexiv«ı0 o rÁqyĹ fyhsy t'ltizrÁr} X}0 oxiv² ıwsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qsIı} fĹx rizIshr²
8. Hsf'li yx«IrÁxi zkigIr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszeı tvsfı²qĩ t'ıosrxeoxy
9. T'lwxvsı0 oxivĹ qĩĩi fĹx ırwxeıesz«r tsy~i z ırxiv²vy
10. T'lwxvsı rir zIshrĹ tvs qsrx«Í re fÁIrÁ Isıez² tszvgI}
11. T'lwxvsı rizIshrĹ o t'lq² ırwxeıegı re fÁIrÁ Isıez² tısgI}
12. T'lwxvsı0 oxivĹ qĩĩi fĹx ırwxeıesz«r tsy~i re wxvst
13. T'lwxvsı0 oxivĹ qĩĩi fĹx ırwxeıesz«r tsy~i re wxÁry
14. Xle ıeqt} qyw fĹx tshtıv«re 'lixÁ~iq Wiıı´xi iıioxvıgoĹ oefiı xeo0 ef} f}ı hiık riĹ 'lixÁ~
15. TsyĹzixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ ritIiz}kyıi yzihirsy Ishrsxy
16. Qi~ı Í«vszosy e swzÁxszerĹq t'lihqÁxiq yhvĹyxi zĹh} qırıq«ır fi~tiɔrswxr z~h«ırswx yzihirsy z ıosrÁ Tsoyh rifyhi hshvĹire qırıq«ır z~h«ırswx0 ıeqte qĩĩi ~tĩwsfıx tsĹ«l
17. Weqsstlwverr« Í«vszoe TsyĹzixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² xqxs w}qfsıiq Leıskirsz² Í«vszo} wi zirıq ~el'lzeı T'lih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eĹ ~glıehrsy

18. Niwxıli ıi fi~tiɔrswxrwoıs tvewoı² rifs tskos~ir²0 ıi x'life Is soeqÍıxÁz}qÁrx0 t'lzĹqÁrÁ tsyÍzixi zĹıyɔrÁ r«Ivehr hı} shtszıhef rsvq«q
19. WzÁxiırĹ ~hvsıw riz}qÁrxiırĹqı hıshe qı iqxyıfgqı wzÁxs ,PIH- Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsĹi hıshı} qsIsy tskoshıx ~veo Ritsrs'lyıxi hs zsh} cıwxÁxi rez|ıIɔirĹq Iehviq fi~ wırĹgl 'lihıiı e t'tvezoĩ
20. T'lwxvsı z}fezirĹ tsıwxoxy Niwxıli wi ıeqte rivs~wzx0 z}qÁËxi tsıwxoy
21. X'lhe I iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lıezr ıı~sıeg e sgIverrĹq zshıɔiq ,y~iqrÁr- t'lıtsırĹq oi oszsz² wxvyoxy'li ıeqt} Y~iqrÁr tszırr²
22. X'lhe II iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lıezr ıı~sıeg e hzsıxsy rifs ~iwıirsy ıı~sıeg Riqyw qx y~iqrÁr
23. X'lhe III iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir q szi ıq r~o²q retÁx ,rĹ q riĹ 94 Zsıx-2 Riqyw qx y~iqrÁr
24. RiglvÁr
25. GlvÁr tvsx tvsrıoryx tizrĹgl xÁıiw s tvĩ qÁvy zÁxk q riĹ 94 q q
26. GlvÁr tvsx tvsrıoryx tizrĹgl xÁıiw s tvĩ qÁvy zÁxk q riĹ 56 q q
27. GlvÁr tvsx tvsrıoryx tizrĹgl xÁıiw s tvĩ qÁvy zÁxk q riĹ 609 q q
28. GlvÁr tvsx tvsrıoryx tizrĹgl xÁıiw s tvĩ qÁvy zÁxk q riĹ 5 q q
29. GlvÁr tvsx zrıoryx tvegly
30. EfwsıyxrÁ glvÁr tvsx zrıoryx tvegly
31. RiglvÁr
32. GlvÁr tvsx wzıw²qy teh«r oetio zsh}
33. GlvÁr tvsx teh«r zsh} w qe|ıq«r q wosriq 59à
34. GlvÁr tvsx hikx
35. GlvÁr tvsx wx'oer zshÁ
36. GlvÁr tvsx xv}woer zshÁ
37. GlvÁr tvsx wırÁ xv}woer zshÁ
38. GlvÁr tvsx ov«xoshsf²qy tsrs'lir
39. GlvÁr tvsx hısylshsf²qy tsrs'lir
40. T'lwxvsı rir zIshrĹ o xsqy0 ef} f}ı sfeıir xivqsı~sıeɔrq qexiv«ıiq
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ ~eweĹir iıioxvıgoĹq tvsyhiq
42. Rih zixi wi t'lqs hs wzÁxiır²Is ~hvsıi

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeı ıi y woıehy w iyvstwoıq wıkyvrswrıq wxerhevhıqe IR :4 9=<15
2. Szeı yviΞeı wi riwqi shıekex ~eıihrs w oyârıq sxtehsq Y zi~ı tvıoytıerıe xveÍıxi ırjsvqegıi sh ıısoeırıI zıewx
3. Tviqe tvstwıqe ırwxeıegıy xvife sfezıx ozeıĂgıverı iıioxvıɔev
4. Eos ıi zerıwoı retsırı oefiı sĸxiâir0 ıwxı qsve ~eqırıxı ıwoıyɔızs tvsı~zsΞeɔ0 xvkszeg ıı ozeıĂgıverı iıioxvıɔev
5. Yzıio ıwoıyɔıxi wxvyırs reteırıi tvıi tsɔixoe ırwxeıegıi ıı fıs osıi zwxi shvĹezerıe ıı tstvezıe-rıe yviΞeıe
6. Yvihıe ıqe hıiszi osıı qsky stiâı
7. Wzeoı qexivıeı ~elxıize wtigıĂɔri hıiszi ~e qsrxeÍy stviqi Osvıwxıxi zıoıi ıxtıe tvıoıehri ~e qexivıeı re osıı wy tvıɔzĸâirı Hswxezıirı hıiszı qsky fıxı ritvıoıehrı
8. Hsfvs wxikrıxi wzi zıoıi oeos fı wi ı~fıikes tvsfıiq osrxeoxe
9. YviΞeı osıı wi qsĹi ırwxeıvexı ıwoıyɔızs y ~exzsvirsq tvswxsvy
10. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew «ıxeı«fer k}Àı²osr} jiıÃıixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi
11. Stviqe rıi tskshre ~e ı~vezry ykvehıy re rsvqeırs ~eteıızıq tszvĸıreqe
12. YviΞeı osıı qsĹi fıxı ykveΞir weqs re wxsty
13. YviΞeı osıı qsĹi fıxı ykveΞir weqs re ~hy
14. XiĹıre wzıixıoi qsve fıxı tshvĹere ıergiq Tshiwıxi iıioxvıɔrı oefiı0 re reɔır he fyhi hyıı sh lanca.
15. Osvıwxıxi ıwoıyɔızs Ĺevyıi we zsıxeĹsq osıe rıi ziâe sh re~reɔirsk retsre
16. I~qiΞy Ĺevyıi ı swzıixıirısk sfıioxe hvĹıxi yzıio qırıqeıry wıkyvry yheıirswx0 oes ĸxs ıi xs tvoe~ers re wıgı Eos wi qırıqeıre yheıirswx ri tsĸxyıi0 Ĺevyıe qsĹi ı~e~ex tsĹev
17. Weqs~eĸxıxre Ĺevyıe Osvıwxıxi weqs Ĺevyıi s~reɔiri sz q ~reosq Leıskiri Ĺevyıi qsky fıxı ıeos zvyâi Tvıɔioexi he wi sIehi tvıi ~eqıiri
18. Eos ıi wıkyvrswrs wxeoıs retyoryxs ıı ve~fıirs0 ıwxs qsve fıxı shqeI ~eqıirıirs Osvıwxıxı weqs vi~ivzri hıiszi osıı wy ywoıeΞirı w tvstıqe
19. I~zsv wzıixıoswxı we hıshsq fıiwoeıgsq ,PIH- rıwy ~eqırıxı Riqsxi vewxezıexı tvsı~zsh ıiv hıshi qsky sĸxixıxı sɔı Riqsıxi yvereıxı y zshy Sfvıɔıxi zıeĹrsq ovtsq ı ı~fıikezexı ıeoi hixivhĹirxi i otapala.
20. YviΞeı ıqe swıkyveɔ Eos wi Ĺevyıge ri teıı0 ~eqırıxı swıkyveɔ
21. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe I ~eıeqɔire ıi kıezrsq iıioxvıɔrsq ı~sıegıısq ı hsheırq ~eĸxırıq zshıɔiq ,y~iqıirıiq- wtsıirsk re qixeıry wxvyoxyvy wzıixıoi Y~iqıirıi ıi sfezi~rs
22. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe II ~eıeqɔire ıi kıezrsq iıioxvıɔrsq ı~sıegıısq ı hzswxvyosq ıı tsıeɔersq ı~sıegıısq Y~iqıirıi rıi ristIshrs
23. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe III ~eıeqɔire ıi reteırıiq rıwoıq retsrıqe ,rıĹıq sh 94 Zsıxe-2 Y~iqıirıi rıi ristIshrs
24. Rıi ~eĸxâir
25. ^eĸxâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 94 q q
26. ^eĸxâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 56 q q
27. ^eĸxâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 609 q q
28. ^eĸxâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 5 q q
29. ^eĸxâir sh tvshsve tveĸıri
30. Tsxtyrs ~eĸxâir sh tvshsve tveĸıri
31. Rıi ~eĸxâir
32. ^eĸxâirs sh zivxoeırsk tehe oetı zshi
33. ^eĸxâirs sh tehe zshi tsh qeowıqeırıq zivxoeırıq rekıfsq hs 59Å
34. ^eĸxâirs sh oıki
35. ^eĸxâirs sh twoerıe zshi
36. ^eĸxâirs sh zshi y qıe~y
37. ^eĸxâirs sh ıeoıI zshiırıI qıe~sze
38. ^eĸxâirs osh tvızviqirsk yverıerıe
39. ^eĸxâirs osh hyıı yverıerıe
40. YviΞeı rıi tsksher tsozerıy xstırwoıq ı~sıegıwoıq qexivıeıısq
41. Z ık}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ı}i «ıjirr
42. Xıswe j²r}jsw«wx v¾k~xirı

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi eteviıls r¯s hizi wiv iıqırehs ıyrxs gsq s ıı|s yvfers rsvqeı Teve e wye iıqıre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvıhehiw ıısgeıw teve ırjsvqe±¿iw wsfvi ew qshehıhehiw hi vigsıle
3. Gsqs ırhıgehs tsv eıkyqew rsvqew iwtigıĂgew0 e ırwxeıe±¯s hizi wiv jiıxe tsv yq iıixvıgıwxe uyeıÅgehs
4. Wi s gefs i|xivrs iwxızv herıĂgehs0 hizi«wiv wyfwxxyıhs i|gıywıze qirxi tiıs jefvıgerxi0 tiıs vizirhihsv sy tsv yq iıixvıgıwxe uyeıĂgehs
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivıeı i|ıki ti±ew hi qsrxekiq iwtigıĂgew Yxıı~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivıeı esw uyew wiv¯s Ă|ehsw Ew ti±ew jsvrigıhew tshiq r¯s wiv ıh½riew
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izıxev tvsfıiqew hi gsrxexs
9. Iwxi eteviıls w» tshi wiv ırwxeıehs iq eq fıirxi jigIehs
10. Eteviıls r¯s etvstvıehs teve s irgewxvi iq wytivıgıiw rsvqeıqirxi ırăeq«zi
11. Iwxi eteviıls r¯s ² ıh½ris teve e ırwxeıe±¯s hıvixe wsfvi wytivıgıiw rsvqeıqirxi ırăeq«ziw
12. Iwxi eteviıls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs
13. Iwxi eteviıls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi
14. S tiws he ı-qtehe hizi wiv wytsvxehs tiıe gswirxi Vikyıev s gefs iı²xvıgs hi jsvqe uyi wiıe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ı-qtehew gsq yqe tsx´rgıe uyi r¯s wytivi e tsx´rgıe ırhıgehe
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ı-qtehe i s sfıixs ıyqırehs0 e hıx-rgıe qırıqe hi wikyver±e ırhıgehe rs gsri E ı-qtehe tshi tvszsgev yq ırg´rhıs wi e hıx-rgıe qırıqe r¯s jsv viwtixehe
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s Yxıı~ev etirew ı-qtehew ırhıgehew gsq iwxi wıqfsıs Ew ı-qtehew hi leıosk´ris wi xsvreq qyxs uyirxiw Erxiw hi wyfwxxy1ıew0 iwtivev uyi iwjviq
18. Wi yq zıhvs hi wikyver±e iwxızv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxxyhs ıqihıexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ıyqırswe gsq hshsw iqıwwsviw hi ıy~ ,PIH- r¯s wyfwxxyziw R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hshsw tshiq herıĂgev sw sıIsw R¯s qivkyıev iq «kye Pıq tev gsq yq ters Àqıhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Eteviıls iuyıtehs gsq jywızı Wi e ı-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxxyv s jywızı
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proteção ,ıke±¯s ¬ xiwe- ıkehs ¬ iwxvyxyve qix«ıge he ı-qtehe Pıke±¯s ¬ xiwe sfvıkex»vıe
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gıewwi III hi Wikyver±e iı²xvıge keverxıhe tiıe eıqirxe±¯s gsq xirw¯s fe|ıwwıqe ,ırjivısv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 94 q q
26. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 56 q q
27. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 609 q q
28. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 5 q q
29. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi tsive
30. Tvsxikıhs xsxeıqirxi gsrxve e irxvehe hi tsive
31. Não protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe zivxıgeı hi ksxew hi «kye
33. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ırgıre±¯s q«|ıqe hi 59à
34. Tvsxikıhs gsrxve e glyze
35. Tvsxikıhs gsrxve tyıziv~e±¯s hi «kye
36. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw hi «kye
37. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw tsxirxiw hi «kye
38. Tvsxikıhs gsrxve e ıqiw¯s xiq tsv«vıe
39. Tvsxikıhs gsrxve e ıqiw¯s tvsıskehe
40. Eteviıls r¯s ıh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexiveı xivqıgeqirxi ıwsıerxi
41. Atenção: risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ıyqırswe

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpivxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive brugt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15
2. Den här lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttże eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2